Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 10 (1892)

Heft: 133

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 133 X. Jahrgang. Bern, Mercredi, 8. Juni. 1892 Berne, Mittwoch, 8 Juin. Xme année. № 133

Abonnemente: (inkl. Porto) **Schweiz:** Jährlich Fr. 6, 2te Semester Fr. 3. — **Postverein:** Jährlich Fr. 16, 2te Semester Fr. 8. In der Schweiz kann nur bei der Post abonnirt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern. Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements: (Port compris) **Suisse:** un an fr. 6, 2e semestre fr. 3 **Union postale:** un an fr. 16, 2e semestre fr. 8. On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne. Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* Abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.

Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir: elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Inhalt. — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Geschäftsbeziehungen der Schweiz mit Hamburg (Schluss). — Relations commerciales entre la Suisse et Hamburg (fin).

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(Betreibungsgesetz Art. 231 u. 232.) (Loi sur la poursuite, art. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kanton Zürich.

Konkursamt Riesbach.

Gemeinschuldner: (K.-E. 691)

1) Firma **Otto Knecht u. Cie**, Schuhfabrik in Riesbach.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. Juni 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum weissen Kreuz in Riesbach.
Eingabefrist: 8. Juli 1892.

2) **Christmann, Simon Petrus,** Agentur, von Mühlhausen (Elsass), wohnhaft Seehofgasse Nr. 16 in Riesbach.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. Juni 1892, Vormittags 11 Uhr, im Lokale de Notariatskanzlei Riesbach. (K.-E. 692)
Eingabefrist: 8. Juli 1892.

Konkursamt Thalweil. (K.-E. 689)

Gemeinschuldner:

1) **Othmar, Friedrich,** von Fischbach, Amt Neustadt, Grossherzogthum Baden, Schneidermeister und Tuchhändler an der Bahnhofstrasse in Thalweil.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Mai 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. Juni 1892, Nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Näf an der Bahnhofstrasse Thalweil.
Eingabefrist: 8. Juli 1892.

2) **Widmer, Jacob,** von Uetikon a. See, Tuchhandlung im Oberdorf-Thalweil.
Datum der Konkurseröffnung: 24. Mai 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. Juni 1892, Nachm. 3 Uhr, im Restaurant «Rebstock», Oberdorf-Thalweil.
Eingabefrist: 8. Juli 1892.

Canton de Berne. (K.-E. 686)

Office des faillites de Courtelary.

Failli:

Mathez-Gagnebin, Jules, fabricant d'horlogerie, à la Chaux près de Tramelan.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 mai 1892.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 15 juin 1892, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel du Cerf, à Tramelan-dessus.
Délai pour les productions: 8 juillet 1892.

Office des faillites de Moutier. (K.-E. 688)

Failli:

Sauvant, Eugène, fabricant, à Bévilard.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 mai 1892.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 15 juin 1892, à 3 heures après-midi, au bureau de l'office de faillite, à Moutier.
Délai pour les productions: 8 juillet 1892.

Canton de Fribourg. (K.-E. 683)

Office des faillites de la Glâne, à Romont.

Faillie:

Berchtold, Julie, née Frioux veuve d'Anselme, à Romont.
Date de l'ouverture de la faillite: 31 mai 1892.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 17 juin 1892, à 10 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Romont.
Délai pour les productions (interventions): 8 juillet 1892.

Kanton Aargau. (K.-E. 660)

Konkursamt Aarau.

Gemeinschuldner:

Blattner-Dubs, Rudolf, Zimmermeister an der Bibersteinerstrasse in Küttigen.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1892.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 13. Juni 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaale in Aarau.
Eingabefrist: 4. Juli 1892.

Canton de Genève. (K.-E. 684)

Office des faillites de Genève.

Faillis:

A. Chalet & Cie, commerce de parfumerie, 82, Rue du Rhône, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 juin 1892, à 6 heures du soir.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 15 juin 1892, à 10 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, 1er étage, salle A.
Délai pour les productions: 8 juillet 1892.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(Betreibungsgesetz Art. 195 und 317.) (Loi sur la poursuite, art. 195 et 317.)

Canton de Neuchâtel. (W. 681)

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Par jugement du 2 juin 1892 le tribunal du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé la révocation de la faillite du citoyen **Chatelain, Arthur,** horloger, déclarée par jugement du 16 mars 1892 et a prononcé en outre la réintégration du failli dans tous les droits que cette faillite lui avait fait perdre.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(Betreibungsgesetz Art. 230 und 268.) (Loi sur la poursuite, art. 230 et 268)

Kanton Zürich. (Sch. 682)

Konkursamt Zürich.

Das Konkursverfahren gegen **Baumer, Emil,** Telegraphist, von Frauenfeld, in Zürich, ist geschlossen. Gerichtliche Verfügung vom 28. Mai.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(Betreibungsgesetz Art. 304.) (Loi sur la poursuite, art. 304.)

Canton de Genève. (N.-V. 687)

Office des faillites de Genève.

Les intéressés sont prévenus que, dans son audience du jeudi 16 juin 1892 à 9 heures du matin, le tribunal de première instance de Genève statuera sur l'homologation du concordat intervenu le 18 mai 1892, entre sieur **Foulhioux, Joseph,** épicier, à Genève, 8, Place Grenus, et ses créanciers.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(Betreibungsgesetz Art. 306 u. ff.) (Loi sur la poursuite, art. 306 et suiv.)

Kanton Bern. (B.-N. 690)

Konkursamt Aarwangen.

Der zwischen der Firma **Resch & Labhardt,** Tuchfabrik in Lotzwyl, und ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag ist unterm 27. Mai 1892 von der Nachlassbehörde bestätigt worden.

Kanton Luzern. (B.-N. 693)

Konkursamt Hitzkirch.

In der Verhandlung vom 21. Mai 1892 über den Nachlassvertag von **J. J. Zeger,** Negotiant und Weber in Aesch, wurde der eingereichte Nachlassvertrag mit dessen Gläubigern gerichtlich bestätigt.

Kanton Basel-Stadt. (B.-N. 685)

Konkursamt Basel-Stadt.

Das Civilgericht hat in seiner Sitzung vom 3. Juni den von den Theilhabern der am 19. Februar 1892 in Konkurs erklärten Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. Krantz & Cie,** Weinhandlung in Basel, vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt und in Folge dessen den Konkurs widerrufen und die Gemeinschuldner in die freie Verfügung über das Vermögen wieder eingesetzt.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1892. 3. Juni. Folgende Firmen sind heute in Folge Hinschiedes oder Wegzuges der Inhaber und Aufgabe oder Verkaufs des Geschäftes gelöscht worden:

	(S. H. A. B. vom		
Hs. Heinrich Bachmann in Hinweil, Verkauf	11. Juni 1883,	pag.	677
Gottfried Baumann in Gossau, Aufgabe	8. Mai 1883	»	525
Joh. Hürlimann z. Neuhaus in Stäfa, Hinschied	29. Mai 1883	»	621
Johannes Wiedmer in Töss, Aufgabe	18. Aug. 1883	»	885
Frau Frick-Willi in Zürich, Verkauf	13. Jan. 1891	»	25
Leopold Ris in Unterstrass, Aufgabe	27. Aug. 1887	»	661
A. Isler in Turbenthal, Hinschied	3. März 1883	»	221
Carl Hausmann, Bäcker in Rafz, Wegzug	29. Mai 1883	»	621
Isaak Daniel Bloch in Dielsdorf, Aufgabe	5. Febr. 1883	»	90
Carl Engimann, Senn in Embrach, Wegzug	9. Febr. 1883	»	114
Gottfried Wirz in Gossau, Verzicht	15. Juni 1883	»	701
Jakob Bosshard, Viehhändler in Oberembrach, Aufgabe	1. Juni 1883	»	638

3. Juni. Die Firma **J. U. Stahel, Ziegler** in Turbenthal (S. H. A. B. vom 24. Juli 1883, pag. 859) ist in Folge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **J. Stahel, Ziegler** in Turbenthal, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Jakob Stahel, Sohn, von und in Turbenthal. Kalk- und Ziegelbrennerei. Kählhof.

3. Juni. Die Firma **J. Ulrich Schoch** in Wetzikon (S. H. A. B. vom 24. Juli 1883, pag. 859) ist in Folge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Wilhelm Schoch** in Wetzikon ist Wilhelm Schoch, Sohn, von Bäretsweil, in Wetzikon; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma J. Ulrich Schoch. Eisenwaarenhandlung. U.-Wetzikon.

3. Juni. Die Firma **J. Ochsner** in Wermatsweil-Uster (S. H. A. B. vom 2. Juni 1883, pag. 645) hat ihr Domizil nach Fehraltorf verlegt, woselbst auch der Inhaber wohnt. Sennerei und Käsehandel.

3. Juni. Die unter der Firma **Geschwister Oertli** in Ossingen (S. H. A. B. vom 26. März 1883, pag. 317) bisher bestandene Kollektivgesellschaft (Gesellschafter: Jac. und Sus. Oertli und Marg. Jucker-Oertli) hat sich aufgelöst und es ist die Firma erloschen.

Inhaber der Firma **Jakob Oertli** in Ossingen, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Jakob Oertli von und in Ossingen. Spezereihandlung.

3. Juni. Inhaberin der Firma **Frau Lina Suter** in Zürich ist Lina Suter geb. Knöpfler von Horgen, in Riesbach, mit Zustimmung ihres Ehemannes Heinrich Ludwig Suter, welchem die Prokura ertheilt ist. Geschirr- und Glashandlung. Augustinergasse 16.

3. Juni. Die Firma **Jac. Heer-Stapfer** in Zürich (S. H. A. B. vom 27. März 1883, pag. 325) ist in Folge Verkaufs des Geschäftes und damit die Prokura Selina Heer erloschen.

3. Juni. Inhaber der Firma **O. Braukmann, vorm. Jac. Heer-Stapfer** in Zürich, ist Oskar Braukmann von Unter-Hallau (Schaffhausen), in Zürich. Uhrenhandlung en gros. Oetenbachgasse 11.

4. Juni. Die Firma **Gut & Spörri** in Embrach (S. H. A. B. vom 15. Juni 1884, pag. 429) ist in Folge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

4. Juni. Inhaberin der Firma **Anna Keller** in Pfäffikon ist Frau Anna Keller geb. Bachmann von Andelfingen, in Pfäffikon, mit Zustimmung ihres Ehemannes Jacob Keller. Mode- und Merceriewaaren. Z. Grütli.

4. Juni. Inhaber der Firma **Louis Lang** in Zürich ist Louis Lang von Hohenrain (Kt. Luzern), in Zürich. Betrieb des Hôtel Zürcherhof. Sonnenquai 10.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

Bureau Murten (Bezirk See).

1892. 4. Juni. Die Firma **Hager und Hubatka** in Murten (S. H. A. B. Nr. 157 vom 18. Juli 1891, pag. 637) ist in Folge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen.

4. Juni. Inhaber der Firma **Heinrich Hager** in Murten ist Heinrich Hager, Sohn des Georg Heinrich, von Krailsheim (Württemberg), in Murten. Natur des Geschäftes: Färberei, Druckerei und Wäscherei. Geschäftslokal: In der Ryt in Murten. Die Firma Heinrich Hager übernimmt die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft Hager und Hubatka.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Lausanne.

1892. 2 juin. La société en nom collectif **Däppen & Messerli,** à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 juin 1883, nº 88, page 707), est dissoute dès le 1er mai 1892.

L'associé Fréderic Däppen de Burgistein (Berne), domicilié à Lausanne, en a repris la suite ainsi que l'actif et le passif sous la raison **Fréd. Däppen,** à Lausanne. Genre de commerce: Fabrique de liqueurs. Magasin: 11, Place St-Laurent.

2 juin. La raison **Henriette Morier-Ramelet,** à Lausanne, confiserie (F. o. s. du c. du 24 janvier 1885, nº 11, page 60), est radiée ensuite des dispositions de l'art. 13 du règlement du Conseil fédéral du 6 mai 1890.

2 juin. La société en nom collectif **E. Krieg & Cie,** à Lausanne, combustibles (F. o. s. du c. du 1er mai 1884, nº 35, page 319), est dissoute dès le 31 mai 1892. La liquidation en est opérée par les associés eux-mêmes.

2 juin. Le chef de la maison **Emile Krieg,** à Lausanne, est Emile Krieg de Muri (Berne) et de Lausanne, domicilié en cette dernière ville. Genre de commerce: Combustibles. Bureaux et chantiers: Gare du Flon.

3 juin. La maison **D. Martin,** à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 mars 1892, nº 59, page 233), a renoncé à l'exploitation du Café national, Rue Neuve, et fait inscrire qu'elle est dépositaire pour Lausanne et environs de la Brasserie de Beauregard, à Fribourg. Bureau: 6, Rue de la Tour.

3 juin. La maison **Emile Petter,** à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 janvier 1891, nº 17, page 66), a renoncé à l'exploitation du Buffet de la gare de Chauderon et détient actuellement le Café national, Rue Neuve, à Lausanne.

3 juin. Le chef de la maison **Fabrique de poterie de Renens, Emile Mercier propriétaire,** à Renens, est Emile Mercier de Lausanne, domicilié à Renens. Genre d'industrie: Fabrique de poterie.

Bureau d'Orbe.

3 juin. Par décision du 15 février 1892 (sanctionnée par le Conseil fédéral le 29 mars suivant), l'assemblée générale de la société anonyme existant sous la dénomination sociale **Usines de l'Orbe,** avec siège à Orbe, a révisé les statuts de cette société. Des statuts revisés, il y a lieu de retenir ici les points suivants: La durée de la société est fixée à 80 ans à partir du 10 octobre 1890. Le fonds social est fixé à 330,000 fr. divisé en 660 actions de 500 fr. Cette valeur est applicable à la construction du chemin de fer et des usines électriques. Le fonds social pourra être augmenté par décision de l'assemblée générale. Conformément à la réserve faite par la commune d'Orbe et à la décision de l'assemblée générale des actionnaires du 26 avril 1891, la société se procurera plus tard les ressources fixées à fr. 120,000 nécessaires pour la création de la lumière électrique. L'acquisition de ce capital sera décidée par l'assemblée générale et pourra avoir lieu par l'augmentation du capital social ou par un emprunt. Les autres modifications ne visent aucun des faits publiés dans la Feuille officielle du commerce du 16 février 1892, nº 35, page 137.

Bureau de Vevey

2 juin. La raison **A. Bessard,** à Vevey (F. o. s. du c. du 5 août 1890, nº 115, page 596), a cessé d'exister ensuite du décès et de la faillite de la titulaire.

3 juin. La raison **Fanny Mégroz,** à Vevey (F. o. s. du c. du 21 février 1883, nº 24, page 178), a cessé d'exister ensuite de la renonciation de la titulaire.

Bureau d'Yverdon.

3 juin. La raison **A. Forrer-Cruchet,** boucherie, à Yverdon (F. o. s. du c. du 30 janvier 1886, nº 9, page 60), a cessé d'exister ensorte qu'elle est radiée. La procuration conférée par le chef de la maison à sa belle-soeur, Aline née Cruchet, veuve de Louis-François Viret, à Yverdon, n'a ainsi plus d'effet et est radiée aussi.

Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de Boudry.

1892. 3 juin. Samuel Tapernoux, menuisier-ébéniste, domicilié à St-Aubin, et Fréderic-Constant dit Fritz Petitpierre, négociant, domicilié actuellement à Cernier, ont constitué à St-Aubin, sous la raison sociale **S. Tapernoux et Cie,** une société en commandite commencée le 15 avril 1892 et dans laquelle Samuel Tapernoux est associé indéfiniment responsable et Fréderic-Constant dit Fritz Petitpierre, associé commanditaire pour une commandite de cinq mille francs. But de la société et genre de commerce: Entreprise de travaux de charpente et de menuiserie, fabrication, achat et vente de meubles.

3 juin. La maison **S. Tapernoux et Cie,** à St-Aubin, a donné en date du 15 avril 1892, procuration à Fréderic-Constant dit Fritz Petitpierre, négociant, domicilié actuellement à Cernier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

2 juin. La raison **H. Lamarche,** aux Eplatures (F. o. s. du c. du 17 mars 1891, nº 59, page 245), est éteinte ensuite de commerce insuffisant.

2 juin. Le chef de la maison **Paul Ditisheim,** à La Chaux-de-Fonds, est Paul Ditisheim de La Chaux-de-Fonds, y domicilié. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: 11, Rue de la Paix.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1892. 2 juin. La maison **Eug. Wolber,** pharmacie, à Genève (F. o. s. du c. du 13 mars 1883, page 275), a pris dès ce jour comme enseigne et sous-titre: **Pharmacie de l'Université.**

2 juin. La raison **Fritz Küpfer,** à Genève (F. o. s. du c. du 5 octobre 1884, page 698), est radiée ensuite du décès du titulaire survenu le 20 janvier 1892.

La maison est continuée dès cette date, avec reprise de l'actif et passif, sous la raison **Vve Fritz Küpfer,** à Genève, par Madame veuve Rosa Küpfer née Roth de Lauperswyl (Berne), domiciliée à Genève. Genre d'affaires: Boucherie. Locaux: 14, Rue de la Servette.

2 juin. La maison **Rudolf Liechti,** inscrite à Versoix, pour l'exploitation d'un atelier de diamantaire (F. o. s. du c. du 6 décembre 1888, page 963), a renoncé à son industrie et a transféré son siège à Genève pour l'exploitation d'un café-brasserie, 21, Rue Fort-Barreau.

3 juin. Le chef de la maison **Ottilie Salisco,** commencée en novembre 1890, à Carouge, et actuellement à Genève, est Mademoiselle Ottilie-Rosa Salisco, fille mineure émancipée de Madame veuve Rosa Salisco née Goetz de Regensburg (Bavière), domiciliée à Genève. Genre d'affaires: Café-brasserie. A l'enseigne: Taverne du Crocodile. Locaux: 100, Rue du Rhône.

3 juin. La maison **A. Chavanne,** pharmacie à Plainpalais (F. o. s. du c. du 11 juin 1883, page 684), prend dès ce jour pour enseigne et pour sous-titre **Pharmacie de Plainpalais.**

3 juin. Le chef de la maison **Peter Fluhr,** à Plainpalais, commencée le 15 juillet 1891, est Peter Fluhr de Waldsée (Wurtemberg), domiciliée à Tivoli (Plainpalais). Genre d'affaires: Exploitation de la Brasserie Tivoli, Rampe Quidort et Route de St-George.

3 juin. Par jugement du 2 juin 1892, le tribunal de première instance a déclaré en état de faillite la société en nom collectif **A. Chalet & Co,** commerce de parfumerie en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 2 septembre 1885, page 576). Cette maison est par ce fait radiée d'office.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation effve	Totaler Baarvorrath Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulat. Circul. non couv.	Verfügb. Baarschaft Encaisse dispon.
1891.				
Durchschnitt - *Moyenne*	148,642	84,892	63,750	19,497
Maximum	166,952	92,156	78,809	22,758
Minimum	137,971	80,025	51,778	15,473
1892.				
I. Quartal - Ier trimestre.				
Durchschnitt - *Moyenne*	149,267	90,137	59,130	24,181
Maximum	168,531	92,297	77,832	26,936
Minimum	141,418	88,309	51,415	18,499
II. Quartal - IIme trimestre.				
2. April - *2 avril*	148,428	87,183	61,245	22,459
9. April - *9 avril*	145,654	86,770	58,885	23,721
16. April - *16 avril*	143,622	86,622	57,000	23,195
23. April - *23 avril*	145,959	86,706	59,253	23,519
30. April - *30 avril*	154,436	86,815	67,621	20,663
7. Mai - *7 mai*	149,365	86,426	62,939	20,516
14. Mai - *14 mai*	148,733	86,508	62,225	22,089
21. Mai - *21 mai*	145,643	87,353	58,290	23,193
28. Mai - *28 mai*	146,424	87,527	58,897	23,708
4. Juni - *4 juin*	147,254	87,213	60,041	22,659

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 4. Juni 1892.

Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 4 juin 1892.

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten — Billets: Emission	Noten — Billets: Circulation	Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle / Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central: Gesetzliche Notendeck. 40 o/o der Zirkulation / Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation	Frei verfügbarer Theil / Partie disponible	Ct.	Noten anderer schweiz. Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses	Uebrige Kassabestände / Autres valeurs en caisse	Ct.	Total	Ct.
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	9,800,000	9,451,900	3,780,760	1,571,470	—	2,000,850	82,088	08	7,435,168	08
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,500,000	1,472,150	588,860	268,160	—	94,800	20,123	25	971,943	25
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	14,164,100	5,665,640	2,305,575	70	1,202,300	45,038	14	9,218,553	84
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,984,800	793,920	115,829	75	42,050	142,618	44	1,094,418	19
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	11,500,000	11,384,750	4,553,900	1,045,430	55	1,664,100	17,048	55	7,280,479	10
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	750,000	723,150	289,260	68,765	—	19,050	4,183	65	381,258	65
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,469,850	587,940	335,895	20	80,450	24,170	26	1,028,455	46
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,931,700	1,572,680	643,340	84	334,100	79,169	02	2,629,289	86
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	977,000	390,800	100,117	14	301,250	67,286	51	859,453	65
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,995,400	798,160	330,290	30	36,550	70,582	91	1,235,583	21
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	997,300	398,920	254,075	—	141,150	22,481	30	816,626	30
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,984,250	1,593,700	641,844	60	171,050	10,716	90	2,417,311	50
13	Luzerner Kantonalbank	2,000,000	1,940,250	776,100	694,810	—	189,100	16,784	82	1,676,794	82
14	Banque du Commerce, Genève	20,000,000	17,209,300	6,883,720	323,866	60	387,400	957,046	80	8,552,033	40
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,961,450	1,184,580	222,722	29	105,950	7,508	73	1,520,761	02
16	Bank in Zürich, Zürich	10,000,000	9,679,450	3,871,780	1,839,678	96	465,250	3,040	83	6,179,749	79
17	Bank in Basel, Basel	20,000,000	14,880,850	5,952,340	3,046,062	50	3,147,600	40,548	67	12,186,551	17
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,925,400	1,570,160	390,498	91	194,750	86,544	19	2,241,953	10
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,229,050	1,691,620	288,755	30	138,100	84,063	70	2,202,539	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	22,200,000	20,755,600	8,302,240	5,389,042	10	424,250	214,564	32	14,330,096	42
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,453,900	981,560	216,017	19	245,200	78,719	02	1,521,496	21
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	974,250	389,700	109,225	—	104,750	4,314	95	607,989	95
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	1,500,000	1,468,150	587,260	63,435	—	110,550	4,450	52	765,695	52
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,000,000	9,486,100	3,794,440	621,757	08	618,850	133,771	77	5,168,818	85
27	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altorf	1,000,000	993,250	397,300	37,830	—	24,100	1,765	29	460,995	29
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	980,000	974,900	389,960	68,010	—	15,900	3,070	34	476,940	34
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	3,000,000	2,925,250	1,170,100	185,665	15	322,200	46,796	05	1,724,761	20
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	3,300,000	3,108,600	1,243,440	140,748	50	787,450	273,446	—	2,445,084	50
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,403,000	561,200	262,370	11	322,050	36,219	19	1,181,839	30
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,495,900	598,360	342,365	—	55,950	10,349	—	1,007,024	—
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,994,100	1,597,640	458,760	43	312,600	35,692	35	2,404,692	78
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	997,250	398,900	36,815	—	21,150	1,727	45	458,592	45
36	Kantonalbank Schwyz	2,000,000	1,996,200	798,480	180,030	80	8,900	3,283	41	990,694	21
37	Credito Ticinese, Locarno	1,000,000	997,650	399,060	59,745	—	42,050	78,051	50	578,906	50
		174,530,000	161,386,200	64,554,480	22,659,005	—	14,131,800	2,707,265	91	104,052,550	91
	Stand am 28. Mai 1892 / Etat au 28 mai 1892	175,118,600	159,546,300	63,818,520	23,708,335	—	13,122,550	2,045,175	29	102,694,580	29
		— 588,600	+ 1,839,900	+ 735,960	— 1,049,330	—	+ 1,009,250	+ 662,090	62	+ 1,357,970	62

* Wovon in Abschnitten von / Dont en coupures de:

Fr.	1000	Fr.	11,193,000
„	500	„	20,057,000
„	100	„	89,240,700
„	50	„	40,895,500
		Fr.	161,386,200

Ausgewiesene Circulation / Circulation accusée	Fr. 161,386,200. —
Noten in Kassa der Banken / Billets chez les banques	„ 14,131,800. —
Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 147,254,400. —
Stand am 28. Mai 1892 / Etat au 28 mai 1892	Fr. 146,423,756 —

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 147,254,400. —
Gesetzliche Baarschaft / Espèces légales en caisse	„ 87,213,485. —
Ungedeckte Circulation / Circulation non couverte	Fr. 60,040,915. —
	Fr. 58,896,895. —

Gold - Or	Fr. 66,863,145. —
Silber - Argent	„ 20,350,340. —
Gesetzliche Baarschaft / Encaisse métallique	Fr. 87,213,485. —
	Fr. 87,526,855. —

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) **Vom 4. Juni 1892. — Du 4 juin 1892.** (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten Emission / Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.: Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses	Cheks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken / Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois: Schweizer Wechsel / Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel / Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel / Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons / Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	Total
5	Bank in St. Gallen	11,500,000	1,664,100	— —	6,296,776. 49	238,649. 50	3,199,387. 45	— —	11,398,913. 44
14	Banque du Commerce à Genève	20,000,000	387,400	35,675. 30	8,967,876. 90	362,944. 35	4,377,800. —	— —	14,131,696. 55
16	Bank in Zürich	10,000,000	465,250	— —	3,230,100. 43	7,328. 04	8,168,590. 95	— —	11,871,269. 42
17	Bank in Basel	20,000,000	3,147,600	— —	7,178,445. 99	210,258. 10	6,477,470. —	— —	17,013,774. 09
19	Banque de Genève	5,000,000	138,100	— —	7,526,704. 30	84,944. 20	1,160,442. 30	497,610. —	9,407,800. 80
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,300,000	787,450	— —	5,145,904. 13	9,805. 10	541,580. —	— —	6,484,739. 23
		69,800,000	6,589,900	35,675. 30	38,345,808. 24	913,929. 29	23,925,270. 70	497,610. —	70,308,193. 53
	Stand am 28. Mai / Etat au 28 mai 1892	70,300,000	6,254,650	42,542. 75	38,305,241. 95	829,152. 24	23,567,223. 45	497,610. —	69,496,420. 39
		— 500,000	+ 335,250	— 6,867. 45	+ 40,566. 29	+ 84,777. 05	+ 358,047. 25	— —	+ 811,773. 14

Nr.	Firma / Raison sociale	Aktiven — Actif: Gesetzliche Baarschaft / Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes / Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrige kurzfällige dispon. Guthaben / Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Passiven — Passif: Noten-Zirkulation / Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden / Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden / Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	5,599,330. 55	11,398,913. 44	2,335,702. 88	19,333,946. 87	11,384,750	2,370,210. 02	119,000. —	13,873,960. 02
14	Banque du Commerce à Genève	7,207,586. 60	14,131,696. 55	1,598,696. 50	22,937,979. 65	17,209,300	2,074,915. 30	— —	19,284,215. 30
16	Bank in Zürich	5,711,458. 96	11,871,269. 42	1,323,239. 51	18,905,967. 89	9,679,450	900,815. 90	— —	10,580,265. 90
17	Bank in Basel	8,998,402. 50	17,013,774. 09	3,365,677. 91	29,377,854. 50	14,880,850	5,659,068. 21	— —	20,539,918. 21
19	Banque de Genève	1,980,375. 30	9,407,800. 80	— —	11,388,176. 10	4,229,050	186,063. 40	— —	4,415,113. 40
31	Banque commerciale neuchâteloise	1,384,188. 50	6,484,739. 23	31,452. 52	7,900,380. 25	3,108,600	388,347. 76	— —	3,496,947. 76
		* 30,881,342. 41	70,308,193. 53	8,654,769. 32	109,844,305. 26	60,492,000	11,579,420. 59	119,000. —	72,190,420. 59
	Stand am 2.8 Mai / Etat au 28 mai 1892	30,693,494. 91	69,496,420. 39	8,352,555. 55	108,542,470. 85	59,883,050	10,794,767. 01	119,000. —	70,796,817. 01
		+ 187,847. 50	+ 811,773. 14	+ 302,213. 77	+ 1,301,834. 41	+ 608,950	+ 784,653. 58	— —	+ 1,393,603. 58

* Ohne Fr. 31,493. 93 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — * Sans fr. 31,493. 93 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Diskonto am 4. Juni 1892, Lausanne 3½ %, Bern, Genf, St. Gallen und Zürich 3 %, Basel 2½ %. — Escompte le 4 juin 1892, Lausanne 3½ %, Berne, Genève, St-Gall et Zurich 3 %, Bâle 2½ %.

Handelsbericht des schweizerischen Generalkonsuls in Valparaiso,

Herrn **J. U. Zürcher,**

über das Jahr 1891.

(Schluss.)

Einwanderung.

Die Einwanderung von Kolonisten hat sozusagen fast ganz aufgehört und bis die Regierung mehr Sicherheit in den Kolonien schaffen kann, glaube ich, sei es besser, die Sache mit aller Ruhe zu betrachten. Der Beweis, dass nicht alles nach Wunsch ging und dass die Regierung wie die Kolonisten nicht mit allem zufrieden waren, liegt darin, dass gar viele Schweizer aus diesen oder jenen Gründen die Kolonien verliessen oder verlassen mussten; und wenn nach einigen Jahren Arbeit gar manche ihre Stelle verlassen, so ist kein Grund vorhanden, die Sache zu befürworten. Auch ist diess ein Beweis, dass manche der Arbeit nicht gewachsen sind und anderswo ihr Auskommen besser zu finden hoffen. Uebrigens ist jetzt nicht die Rede davon, fremde Leute zur Kolonisation kommen zu lassen und man gibt eher den eigenen Leuten den Vorzug, was ja sehr natürlich ist. Das Resultat dieser Einwanderung von Kolonisten ist, nach acht Jahren Beobachtungen, als ganz verschieden zu bezeichnen. Ein kleinerer Theil, der arbeitsame, praktische und ökonomische, befindet sich den Umständen nach ganz wohl und hat Aussicht auf eine bessere Zukunft nach so viel Arbeit und Strapazen. Der grössere Theil kommt nur nach und nach weiter und gewöhnt sich langsam an hiesige Zustände. Ein dritter Theil ist ganz unglücklich, hat nicht zu arbeiten gewusst und verliess sich ganz gemüthlich auf die Zukunft, die sich nicht ganz so rosig gestaltet hat, wie diese Leute glaubten, welche auch erst jetzt ihre Unzufriedenheit zeigen. Gerade jetzt, wo von Seite der Regierung Ordnung in das Kolonisationswesen gebracht werden soll, wo unsere Kolonisten in den Provinzen Malleco und Cautin zur Bezahlung der verfallenen Quoten der erhaltenen Vorschüsse angehalten werden, befürchte ich, dass gar manche in eine schwierige Stellung versetzt werden, indem sie dieser Verpflichtung nicht nachkommen können; auch Reklamationen wegen Wegnahme des Landes, Wegnahme der Ernte auf Fiscal-Land, Abmachung der schwebenden Rechnungen über früher erhaltene Vorschüsse kommen jetzt häufig und ich sehe voraus, dass manche Leute, die sich wenig um das Ganze bekümmert haben und ihren Verpflichtungen nie nachgekommen sind, die Kolonien verlieren und anderswo ihr Brod verdienen müssen. Anfangs verlangte man Zahlung der Vorschüsse Ende 1891, nachher gestattete man, gestützt auf Reklamationen, Frist bis nach der Ernte, wo die Leute am besten gestellt sind, und wenn sie wollen, am leichtesten den Verpflichtungen nachkommen können. Die früher oft gegebene Erlaubniss auf Fiscal-Land zu säen, wird in Zukunft nicht mehr gegeben, wodurch manche Reklamationen dahin fallen. Die frühere Verordnung, Eigenthumstitel erst nach gestelltem Gesuch um das Bürgerrecht von Chile zu geben, ist zur allgemeinen Zufriedenheit am 1. Oktober 1891 als ungültig erklärt worden und die betreffenden Besitztitel werden somit an alle ohne Weiteres gegeben, wenn sie ihren gesetzlich obliegenden Verpflichtungen nach Vertrag oder Spezial-Abmachungen nachgekommen sind.

Die chilenische Kolonisation wird die Regierung von nun an mehr beschäftigen und dann fällt die Kolonisation der Fremden weg oder bewegt sich in reduzirtem Massstab. In einem diesbezüglichen Berichte empfahl der Minister der Kolonisation die Fortsetzung einer kleineren, aber wenn möglich besseren Einwanderung und befürwortete einen reduzirten Kredit von $ 100,000 für das laufende Jahr 1892. Die Regierung von Chile lenkt jetzt ihr Auge hauptsächlich auf die Provinz Magellan und Feuerland und hat eine Kommission ernannt um über jene Gegenden sich zu informiren und zugleich auch über Einwanderung in Malleco und Cautin zu berichten. Man ist der Ansicht, dass jene Gegenden an der Südspitze von Südamerika, besonders für Viehzucht und Industrie geeignet seien, scheint aber zu vergessen, dass der Verkehr von so weit abgelegener Gegend aus alles erschwert, indem die Steamer-Compagnien viel zu hohe Frachten für Waaren berechnen, die dem Produzenten jedes Aufkommen erschweren. Das ist also ein Projekt, das noch durch für Einwanderer bessere und lukrativere ersetzt werden kann. Angesichts der geringen Arbeitslust von Seite vieler Professionisten wäre schon noch ein Feld für solche Leute in Chile, aber der Lohn ist wegen des entwertheten Papiergeldes nicht verlockend und daher bin ich auch nicht im Falle, Leuten dieser Art, eine Reise nach Chile zu empfehlen. Uebernehme ein Jeder, der weg geht, seine Verantwortlichkeit selbst, das ist weit besser. Bevor die Leute in die Ferne ziehen, sollten sie an passender Stelle (Eidg. Auswanderungskommissariat in Bern) alle Erkundigungen einziehen, um so besonders im Anfang sich eine angenehmere Existenz zu sichern.

Landarbeiter werden hier im Allgemeinen so gering bezahlt, dass ich keinem solchen rathen könnte hieher zu kommen, umsoweniger, als sie ja zu Hause auch genug Beschäftigung finden. Der chilenische Taglöhner ist weit stärker, ausdauernder und praktischer, verdient bei Bauten 1 Thaler (= Fr. 2) lebt aber ungeheuer einfach und schläft auf einem Sack oder einer Decke auf dem Boden. Der Schweizer kann das nicht, er würde bald krank und muss auch zum Unterhalt etwas mehr Verdienst haben, denn alles ist, besonders Kleider, theurer als zu Hause. Hier braucht man einen Thaler wo dort einen Franken. Während in allen Ländern Europas zu viel Leute zu existiren scheinen, könnte man hier Landarbeitern und einigen Professionisten bei geringer Belohnung schon Arbeit geben, aber das Zusammenarbeiten von Fremden und Chilenen thut nicht gut. Selbst gegen die Kolonisten bemerkt man oft Neid von Seite der Chilenen, weil erstere etwas ersparen. Von Argentinien sind in letzter Zeit so traurige Nachrichten gekommen, dass es leicht ist, die Leute zu überzeugen, dass eine Auswanderung dorthin für einstweilen ein wahres Unglück wäre. Die unglücklichsten Leute kommen nun von Mendoza in einem traurigen Zustande zu Fuss, so dass man kaum weiss, wie man zuerst helfen soll. Die Provinz ist von Heuschrecken heimgesucht und das Geld hat nur den vierten Theil des Werthes, so dass alle Arbeiten eingestellt werden und die armen Leute in Verzweiflung weggehen. Unter diesen Leuten befinden sich aber sehr oft solche, die einen veranlassen, der Mildthätigkeit Schranken zu setzen.

Schweizergesellschaften.

Die Zahl der Schweizergesellschaften ist die gleiche geblieben. Es bestehen noch die drei Wohlthätigkeitsgesellschaften in Valparaiso, Santiago und Victoria. Von andern Vereinen habe ich keine Kenntniss, doch sollen noch einzelne Schützenvereine bestehen. Die Hülfsvereine von Valparaiso und Santiago marschiren gut, derjenige von Victoria hat oft Anfechtungen von ausgetretenen Schweizern zu erfahren. Wahrscheinlich wird man auch in Traiguen einen grossen Verein mit Filialen an den andern Orten gründen und denjenigen von Victoria damit vereinigen. In Anbetracht des Umstandes, dass wir in den Kolonien viele arme, verlassene, in allen Gegenden zerstreute Waisenkinder haben, die manchmal schwer durch die Welt müssen, tauchte bei mir und Andern auch die Idee auf, eine Schule zu gründen, diese verlassenen Kinder alle aufzunehmen, sie an eine ordentliche Arbeit zu gewöhnen, um sie im 18. bis 20. Altersjahre wieder der Gesellschaft zu übergeben. Herr Pfarrer Leutwyler hat eine ähnliche Idee, und ich würde ein solches Unternehmen nicht nur begrüssen, sondern auch gerne unterstützen helfen. Ich sprach desshalb letzthin mit einem Minister und bemerkte, ob man nicht von der Regierung 100 Hektaren Land zu diesem Zwecke ohne weitere Konditionen erhalten könnte, nebst einem kleinen Fonds zum Bau eines Theils der Schule. Er hielt dies für leicht möglich.

Verschiedenes.

Ein Dekret vom 2. Februar 1892 bestimmt, dass am 31. Dezember 1892 alle diktatorialen Billets vom 1. Februar, 10/15. Juni und 18. August von der Zirkulation ausgeschlossen werden und dass die 20 % Silber haltende Silbermünze am 30. Juni von der Zirkulation ebenfalls zurücktrete. Für diese Beträge werden Anleihen im Lande abgeschlossen. Ein Projekt, gewisse Geschäfte in fremder Münze abzuschliessen, blieb bis jetzt nur Gegenstand der Betrachtung. Alle diese Projekte, ohne Zutrauen in die Zukunft, bleiben todte Buchstaben, und wenn die Regierung oder das Volk überhaupt ernstlich zur Metallwährung zurückkehren wollen, so ist der einzig praktische Weg, durch Silberankauf nach und nach die Papieremission zu garantiren, geradeso wie die Vereinigten Staaten nach dem Bürgerkrieg vorgegangen sind, und wo jetzt die Bankbillets einen kleinen Ueberschuss über Gold haben. Das Beispiel haben wir vor uns. Wir brauchen eben etwas Praktisches, denn mit einfachen Versprechungen kehrt das Zutrauen nicht so leicht oder nur sehr langsam zurück.

Das vor einigen Jahren angefangene Inventar des Staates soll wieder fortgesetzt und beendigt werden, um so eine genauere Kontrolle für später zu haben. Diese Werthe machen eine grosse Summe aus. Ein Gesetz vom 25. Januar 1892 verordnet die Prägung von 50 % Silbermünze von 20, 10 und 5 Centavos im Gesammtbetrage von 2 Millionen Thalern, um den Rückzug der 20 %igen Münze zu ermöglichen. Ein anderes Projekt, die Metallreserve in Gold umzuwechseln, ist nicht zur Ausführung gekommen, was auch mit grossem Verlust für das Land verbunden gewesen wäre.

Am 3. Januar 1892 standen folgende südamerikanische Bonds in London wie folgt:

		1. Januar 1891	31. Dezember 1891
Brasilien 1888	4½ %	85 %	65 %
» 1889	4½ »	79 »	61 »
Chile	4½ »	101 »	94 »
Colombia, Zahlung suspendirt	4¾ »	34 »	22 »
Ecuador, » »	1 »	17 »	18 »
Quatemala	4 »	47 »	45 »
Honduras, Zahlung suspendirt		10 »	8 »
Mexiko 1888	6 »	94 »	66 »
Paraguay		41 »	27 »
Uruguay	5 »	51½ »	35 »
» 1888	6 »	58 »	37½ »
Venezuela	3 »	47 »	45 »

Alle Eisenbahnaktien in Argentinien sind um 50—100 % zurückgegangen.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Verschiedenes. — *Divers.*

Geschäftsbeziehungen zwischen der Schweiz und Hamburg. (Korrespondenz). Das Geschäft ist ein sehr bedeutendes und es beziffern sich die Ankäufe von Hamburger Häusern in Schweizer Industrie-Artikeln nach vielen Millionen. Nur ein kleiner Theil der Waaren wird nach Hamburg gesandt, der grössere Theil wird im Auftrage der Hamburger Besteller direkt von der Schweiz via Antwerpen, Hâvre, Marseille, Triest, nach überseeischen Ländern verladen. Daher ist es unmöglich, irgend welche Zahlen aufzugeben, die einen praktischen Werth hätten.

Das schweizerische Konsulat hat sich bemüht, zu veranlassen, dass die in Hamburg direkt eingeführten schweizerischen Artikel in den hiesigen statistischen Listen aufgeführt werden möchten, doch musste die Behörde das Gesuch ablehnen, da der Sache nicht zu beseitigende Hindernisse entgegenstanden, indem für die per Eisenbahn landwärts, sowie für die flusswärts eingeführten Waaren keine Deklarationspflicht der Empfänger hier besteht.

Die Artikel, wovon Hamburg am meisten bezieht, sind: Stickereien, Weisswaaren, Seidenwaaren, Baumwollwaaren und Rothgarne, Schuhwaaren, Goldschmiedearbeiten, Uhren und musikalische Instrumente, Maschinen, Kindermehl, condensirte Milch und Chocolade.

Die meisten der grösseren schweizerischen Häuser sind hier durch Agenten vertreten und halten solche stets eine rege Verbindung zwischen Hamburg und der Schweiz aufrecht.

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

SOCIÉTÉ ESPAGNOLE

de chemins de fer de montagne à fortes rampes.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**, conformément aux art. 21 et 24 des statuts, pour **samedi, 18 juin courant**, à 2½ heures de l'après-midi, au **Casino-Théatre**, à **Lausanne.**

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et bilan au 31 décembre 1891.
2° Rapport des vérificateurs des comptes.
3° Nomination du ou des vérificateurs des comptes pour 1892.
4° Communications diverses concernant l'ouverture à l'exploitation de la ligne Monistrol-Montserrat. (H 6683 L)

Au nom du conseil d'administration,
Le président:
Ch. Masson.

(319²)

THE MARINE, Insurance Company, Limited.

Transport-Versicherung. — Assurances transport.

Fondée à Londres en 1836.

Capital fr. 25,000,000. — Réserve fr. 11,750,000.

Assurances du transport de valeurs et de marchandises, par terre et par eau, par polices speciales, d'abonnement et en bloc. — Assurances de corps de bateaux à vapeur.

Sécurités de premier ordre. — Conditions avantageuses.

Prière de s'adresser pour tous renseignements au directeur, fondé de pouvoirs pour la Suisse, Mr. **Alfred Bourquin**, à *Neuchâtel*, ou aux agents dans les cantons. (58³²)

Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT à Berne.